雲高

華埠

中原興

JONG YUEN HING CO.
112 PENDER ST. E.　SEYMOUR 4425
VANCOUVER, B. C.

新到●●●●● 大帮
一號增城絲苗米
一號新花萱粘米
二號新上絲苗米
國產靚海味雜貨
各省正地道葯材
大廉價批發

醫士容月池先生方脈寓內

香港司理馬兼存 恒兆
雲埠司理馬樞俊 恒璧 啟

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎遺少丸 每盒[illegible]
龜鹿滋陰丸 每盒[illegible]
補腎壯陽酒 每樽[illegible]
蛤蚧大補藥水 每樽[illegible]
夜夢遺精滑精丸 每盒[illegible]
無夢滑精腦丸 每盒[illegible]
專治久年虛弱丸 每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸 每樽[illegible]
心胆痛無價金丹 每樽[illegible]
肝胃心胃痛藥水 每樽[illegible]
化痰順氣止咳丸 每樽[illegible]
久咳傷症[illegible]丸 每盒[illegible]
跌打損傷還魂丸 每個[illegible]
跌打吊傷止痛膏 每張[illegible]
各項丸散未能備錄

解[illegible]元[illegible]毒[illegible] 每[illegible]
神効白濁藥水 每樽[illegible]
外射白濁止痛水 每樽[illegible]
五淋白濁止痛丸 每樽[illegible]
花柳疳疔濕毒丸 每樽[illegible]
花柳疳疔骨痛丸 每樽[illegible]
撞紅月經安步丸 每樽[illegible]
皮膚瀉毒止痒水 每樽[illegible]
疎解內臟濕毒丸 每[illegible]
婦科合歡種子丸 每盒[illegible]
婦科壯元調經丸 每樽[illegible]
始創婦科保孕丸 每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水 每樽[illegible]
壯陽久戰遠步丸 每樽[illegible]
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精專治思勞色慾傷損百損以致五勞七傷 [illegible]

價目 大盒五元 小盒弍元伍 郵費自備

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

保證書

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話（駐磨）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can.

道邪立統理內外全科花柳雜症寓內

祖國新聞一

萬寶山成日警戒嚴區

（續昨）長春萬寶山案件　其先原屬地方可以和解之事　祇緣日方一味强橫　並携新式炮械　壓迫太甚　而我民衆尚知國家爲重　始終未敢向日警正面衝突　但有時乘彼不防　剷土壞壕　以冀回復農田原狀　遠見日警前來　則又奔避而散　其處境之苦　亦可憐矣　不料彼方現猶强詞奪理　輒指一二小事　危詞聳聽　如月之十二日午刻　長春商埠高小學生　在老市塲演說萬寶山事件　竟有日憲兵井上化裝華服　在旁嘲笑　學生遲世榮年僅拾三　與之口角　將井上大衫撕破　井上即拖住學生揚言失去手表及公文要件　經我公安局酌賠損失而了　日本報社　遽登要聞　謂長春排日風潮日亟　日本武官無故爲民衆毆傷　日僑不敢外出等語　又拾三日駐吉日領　忽向我當局聲言　敎化有學生千餘作盛大的排日宣傳　恐即將鬧出不祥事件云云　及往調查　乃係敎化商學各界　接朝鮮中華商會電告華僑被害情形　特開會討論　電請省府嚴重抗議　以爲外交後盾而已　日來日方之無事生波　大率如此

大明湖旁之文化展覽

濟南通訊　山東省立圖書館爲喚起民衆保存古物與文化之注意及興趣　特舉行古物展覽會　現已定於自上月廿一日起　同時開兩個展覽會　一是秦漢磚瓦展覽會　一是善本圖書展覽會　會期三天　公開展覽　但實際上所展覽者　不僅爲磚瓦圖書　其展覽內容　有㊀濰縣高氏所藏秦漢磚瓦　即敎育廳在青島所收沒者　並附有許印林輯之攀古小廬瓦當文字及同上磚文　㊁城子涯陶片　即去冬發掘龍山鎭譚子國所得之古物　㊂羅古樓古泉　即濟南玉函山房馬國翰所藏　現歸圖書館保存　㊃漢畫　即去年軍事前在滕縣所發現者　及圖書館歷來收藏者　㊄圖書　有㊀聊城楊氏海源閣舊藏　在匪亂後散出　經圖書館收買者　㊁明朝文淵閣古物　卽前清內閣大庫藏之蝴蝶裝本　本年經圖書館收買者　㊂其他善本有馬惠階歷年所收藏者　經圖書館以十萬元收買　以外尚有零星陸續收買之珍本　齊魯爲文化之邦　本多古物　自前清羅正鈞在山東時　創辦山東圖書館　歷年收藏金石書畫　已有可觀　自現館長王獻唐接事後　王氏精於金石書畫　悉心收羅　慘淡經營　而省府復能支撥鉅欵　使圖書館得以隨時收買　於是大明湖旁　古色古香　與山光水色　爭相輝映　此次展覽會　當能與社會以無量眼福　更能與各界民衆以對於文化推測驗之

請購（域埠）中華會館有獎義捐券

本會館創設於前清光緒八年　爲加拿大華僑團體之濫觴　其後次第開辦學校及醫院　壹以謀僑衆之福利爲主旨　所以深得僑胞之贊助　茲因重修會館樓宇　清繳醫院地稅及改造義地壞塲等事　需款孔亟　特召集華僑工商各界組織委員會發行有獎義捐券　籌欵以資舉辦　望各界善士踴躍購券　同襄義舉　本會館有厚望焉　茲將簡章列后

一本券因含有慈善性質故定名（有獎義捐券）
一每券定價售坎幣壹元
一預算籌欵貳萬元　以四成獎賞　四成充會館慈善費　餘貳成爲代理賣券人之酬勞費及其他費用
一定壹百名有獎　首名獎三千元　二名壹千五百元　三名壹千元　四名四百元　五名三百元　六名至拾名每六拾元　十壹名至五拾名每貳拾五元　五十壹名至壹百名每拾元
一所售義捐券無論過額或不足　全開彩後一律由原額照加照減
一開彩地點在本館會大禮堂　屆時召集華僑大會　俾各界僑胞到塲監視
一定本年十壹月壹日爲止截期　同月拾五日爲開彩期
一義捐劵每六張爲壹册　代賣者本會館每册收銀五元　不滿壹册之零數每張收足壹元　惟至少能代賣兩册以上者方能享有代賣權　其直接來本會館購貳册以上者亦得與代賣人享同樣優待
一歡迎各埠商號團體或僑胞代理賣券
一賣券所收入之欵　俱由本會館有獎義捐委員會財政主任周廣雄會同正會長周家超　以本委員會名義將欵存貯本埠賣路銀行　提欵時則須正會長周家超　副會長關元恩　文書主任陳辦惑　財政主任周廣雄四人簽名方能提支
一由首名至拾名中彩者　該代理人得向其人每元取扣佣五仙

中華會館有獎義捐委員會委員

周家超　關元恩　鍾玉樓　羅超然　馬呈瑞　周廣雄
馬啟亮　李覺世　陳辦惑　黃華梢　李濟國　駱仲約
翁唯我　袁金榮　關祝華　周瑞祺　劉孔美　徐錦圻
黃子華　蘇　秋　李北銓　林壽民　周義和　郭康文
謝汝璉　黃　濃　溫光祥　黃廷述　駱天閑　伍洪炯
鄧雲章　連樵山　鄧　賢　李卓明　李　周　甄乙君
鄭悅精　林德緒　梁絹光　周金水　李麟祥

正會長　周家超　副會長　關元恩
文書科主任　陳辦惑　幹事　甄乙君　李卓明
交際科主任　馬呈瑞　幹事　李　周　馬啟亮
宣傳科主任　梁絹光　幹事　翁唯我　甄乙君　駱仲約　蘇　秋
財政科主任　周廣雄　幹事　關祝華　馬啟亮　李北銓　袁金榮
發券處主任　鍾玉樓　幹事　徐錦圻　李卓明　林壽民
正監督　李覺世　副監督　黃華梢

中華會館通訊處
Chinese Consolidated Benevolent Association
P. O. Box 1336 Victoria, B. C. Con.

圖新軒印務局

中文活動日期印 發售

圖章樣本印備函索即寄
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C.　Phone Daug. 5575
司理林 立業 翰芳 啓

域多利埠 裕綸號
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.
（大宗平沽）
正增城絲苗
上增城絲苗
唐山新絲苗
唐山新萱粘
各江海味
油糖茶豆
日用食品
無一不備
關祝華謹啟
TELEPHONE 2180

雲高華
中華國產
搜羅中國物產
以供僑商採辦
完備商店
不論大小定單
一律優禮歡迎
輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY
129-131 Pender St E
Phone Say. 3440
Vancouver, B. C.

義泰公司
維城中華會館　滿城中華醫院　卡城華僑學校　彩票　兼代賣彩票
G. High Co. 600 Main & 208 Pender St. E. Phone Sey. 3729 Vancouver B. C. Can.

◎贈送
▲凡買籍書或藥品滿四元即贈彩票壹條　多買多贈
▲取維城、滿城或卡城彩票任由顧客自擇

良友、文華、二八畫報　每期各三毛五　全年十二期三員九五
新寧雜誌　每期壹毛五　全年卅五期四元二毛
黃黔章（四次增訂）華歐美厨書大全　五元
鄭聰甫華英類語　二元
英華通語連字典　[illegible]元六
卓岐山英語不求人　壹元半
卓岐山華英通語問答　二元三
袖珍英華字典　壹元二五
英文書翰鑰　一元六
白蓮教演義　八毛
連環圖畫三國志　原價壹元五　現售一元
吳三桂演義　三毛五
中華民國開國史　七毛
嫖界演義　二毛五
武松演義　四毛
尉遲公演義　四毛
名醫類案　廉價三元　本書係中國歷代名醫實驗醫案　購備一部　諸[illegible]
對待女子妙術　四毛
對待男女妙術　四毛
余美顏艷史　三毛
狐之神通　五毛
西施全傳　三毛
貂蟬全傳　三毛
黃克强　四毛
病可療　[illegible]
中藥大辭典　廉價貳元五
萬病治療大全　二元五

◎實驗良藥
●解毒精　壹元[illegible]
●骨痛精　[illegible]
化痰止咳[illegible]
防[illegible]九雙料[illegible]

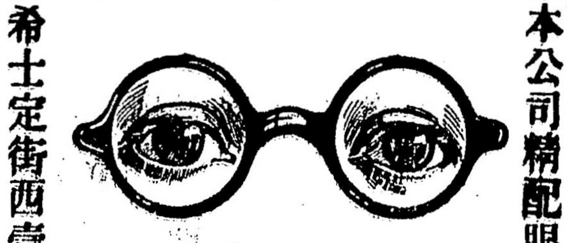
收賬妥捷、交銀迅速
商家保護聯會有限公司
本公司係政府准照並具擔保之公司
請將欠賬項及索債各事交給本公司辦理保護
電話 Trinity 四四一八
喜士定街西五一〇號房號四一六
無論何處均可代收債項
加、美、墨、各埠皆有本公司聯絡
Business Men's Protective Assn Ltd.
510 W. Hastings St. Phone Trinity 4418

西醫
徐如悅
Dr. Philip Y. Chu, M.D
（電話）住宅 Fair. 6647
醫館 High. 1176
藥房 Sey. 7963
醫館門牌 430 Dunlevy Ave. Vancouver B C
醫館現遷往丹李威街四百三十號即霸低對面華人協和敎會新禮拜堂
統理男女老幼內外全科花柳雜症
（在館時間）朝十一點至十二點　下午二點至五點　晚間七點至九點　特別時間另議

David Spencer Ltd
Vancouver B. C.
雲埠地衛士片沙商店
本商店百貨具備成爲加西最大的百貨店　價錢與貨物來論埠中無一可以比較　敬請華友男女駕臨光顧本店以備厚禮招待
市片沙百貨商店啟

亞雲獨客車
Avenue Dollar Taxi Ltd.
And U Drive
Corner of Main & Keefer Sts.
任車自己管　每點鐘由貳毛五以上　貳拾輛新車●●　沙剪車●●大小車常便
電話矢應四六或六四
(Sey. 46 Sey. 64)

◎精配眼鏡
良好工作　招待週到



本公司精配眼鏡。。價錢相宜。倘照本公司辦法。。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。。本公司所配售之眼鏡。。俱爲德國著名蔘士崩咭打路玻璃鏡。。貴客光顧。。請移玉至喜士定街西壹一八號爲幸
朶力眼鏡公司謹啟
再者本公司之眼鏡專家俱已註冊
Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hastings st. W. Vancouver B.C.